

☆～☆～☆～☆～☆～☆

本文書は、全学からの依頼に基づいて英文化チームで翻訳したものであり、本学の最新版・正式文書でないことがあります。このことにご注意の上、翻訳支援のツールとしてご利用ください。最新版・正式文書が必要な場合は、必ずその文書を管理している担当部局に照会して入手してください。

This document has been translated by the English Translation Team on request by University members.
The documents may not be current or official University documents. Please keep this in mind and use this database as a translation support tool. If you require the most recent or the official version of a document, please inquire with the department responsible for managing the document to acquire it.

☆～☆～☆～☆～☆～☆

名古屋大学情報学部規程（改正：令和6年3月6日名大規程第61号）

Nagoya University School of Informatics Rules (Revision: NU Rule No. 61 of March 6, 2024)

翻訳年月日：令和6年9月10日

Translation Date: September 10, 2024

名古屋大学情報学部規程

Nagoya University School of Informatics Rules

（平成29年2月21日規程第97号）

(Rule No. 97 of February 21, 2017)

改正

Revisions

平成29年12月20日規程第76号

Rule No. 76 of December 20, 2017

令和2年3月25日規程第108号

Rule No. 108 of March 25, 2020

令和3年3月10日名大規程第138号

NU Rule No. 138 of March 10, 2021

令和4年3月9日名大規程第95号

NU Rule No. 95 of March 9, 2022

令和5年3月8日名大規程第105号

NU Rule No. 105 of March 8, 2023

令和6年3月6日名大規程第61号

NU Rule No. 61 of March 6, 2024

目次

Table of Contents

第1章 通則（第1条－第3条）

Chapter I General Rules (Articles 1 to 3)

第2章 教育課程及び授業（第4条－第10条）

Chapter II Curricula and Classes (Articles 4 to 10)

第3章 成績評価及び卒業（第11条－第15条）

Chapter III Assessment of Academic Achievement and Graduation (Articles 11 to 15)

第4章 第3年次編入学（第16条）

Chapter IV Mid-course Entry to the Third Year (Article 16)

第5章 転学部及び転学科（第17条・第18条）

Chapter V Transfers between Schools and Departments (Articles 17 and 18)

第6章 特別聴講学生，科目等履修生，聴講生，研究生及び特別短期研修学生（第19条－第25条）

Chapter VI Special Auditing Students, Credited Auditors, Auditing Students, Research Students and Special Short-Term Training Students (Articles 19 to 25)

附則

Supplementary Provisions

第1章 通則

Chapter I General Rules

（趣旨）

(Objectives)

第1条 名古屋大学情報学部（以下「本学部」という。）における目的，教育課程，授業，成績評価等（以下「学部の教育」という。）については，名古屋大学通則（平成16年度通則第1号）及び名古屋大学全学教育科目規程（平成16年度規程第115号）に定めるもののほか，この規程の定めるところによる。

Article 1 (1) Matters relating to the Nagoya University, School of Informatics (hereinafter referred to as the "School") including its purpose, curricula, classes, and the assessment of academic achievement in the School of Informatics (hereinafter referred to as the "Education in the School ") will be governed by these rules, in addition to the provisions of the Nagoya University General Rules (General Rules No.1 of 2004) and the Nagoya University Rules on Education Courses in Interdisciplinary Fields (Rule No.115 of 2004).

2 この規程に定めるもののほか，学部の教育に関し必要な事項は，教授会の議を経て，学部長が定める。

(2) In addition to what is prescribed in these rules, matters necessary for the Education in the School will be discussed by the Faculty Council and then determined by the Dean of the School.

（目的）

(Purpose)

第2条 本学部は，教育基本法 の精神にのっとり，学術文化の中心として広く知識を授け，情報学の各分野にわたり，深く，かつ総合的に研究するとともに，完全なる人格の育成と文化の創造を期し，民主的，文化的な国家及び社会の形成を通じて，世界の平和と人類の福祉に寄与することを目的とする。

Article 2 The School aims, based on the spirit of the Basic Act on Education, to contribute to world peace and the welfare of humankind as a center of academic culture, through providing the School's students with broad knowledge, engaging in in-depth and comprehensive research across the various fields of informatics, bringing to completion the cultivation of character and the creation of culture and thereby contributing to a democratic and cultured state and society.

(系)

(Divisions)

第3条 本学部の学科に次の系を置く。

Article 3 (1) Each department of the School will have the following divisions:

学科 Departments	系 Divisions
自然情報学科 Department of Natural Informatics	数理情報系, 複雑システム系 Division of Mathematical Informatics, Division of Complex Systems Science
人間・社会情報学科 Department of Human and Social Informatics	社会情報系, 心理・認知科学系 Division of Social Informatics, Division of Cognitive and Psychological Sciences
コンピュータ科学科 Department of Computer Science	情報システム系, 知能システム系 Division of Computing and Software Systems, Division of Intelligent Systems

2 学生は, 第3年次の初めに学科の別に従い, 系の一つに所属するものとする。

(2) Students shall be allocated to one of the divisions in their department at the beginning of the third year.

3 系所属の手続き等は, 別に定める。

(3) Matters including procedures for the allocation of students to each division will be separately prescribed.

第2章 教育課程及び授業

Chapter II Curricula and Classes

(授業科目)

(Subjects)

第4条 授業科目は, 必修科目, 選択必修科目, 選択科目及び随意科目とする。

Article 4 (1) The School's subjects shall consist of compulsory subjects, compulsory elective subjects, elective subjects, and optional subjects.

2 自然情報学科, 人間・社会情報学科及びコンピュータ科学科に共通の専門基礎科目並びに単位数は, 別表第1のとおりとする。

(2) The basic specialty subjects and credits common to the Department of Natural Informatics, the Department of Human and Social Informatics, and the Department of Computer Science shall be as prescribed by Appended Table 1.

3 自然情報学科, 人間・社会情報学科及びコンピュータ科学科に共通の専門科目並びにその単位数は, 別表第2のとおりとする。

(3) The specialty subjects and credits common to the Department of Natural Informatics, the Department of Human and Social Informatics, and the Department of Computer Science shall be as prescribed by Appended Table 2.

4 自然情報学科，人間・社会情報学科及びコンピュータ科学科の専門科目並びにその単位数は，別表第3のとおりとする。

(4) The specialty subjects and credits of the Department of Natural Informatics, the Department of Human and Social Informatics, and the Department of Computer Science shall be as prescribed by Appended Table 3.

(単位数の計算の基準)

(Standards for Calculation of Credits)

第5条 各授業科目の単位数は，次の基準により計算するものとする。

Article 5 The number of credits for each subject shall be calculated in accordance with the following standards:

一 講義については，15時間の講義をもって1単位とする。

(i) For lectures, one credit shall consist of 15 hours of lectures.

二 演習については，15時間の演習をもって1単位とする。

(ii) For seminars, one credit shall consist of 15 hours of seminars.

三 実験及び実習については，30時間の実験又は実習をもって1単位とする。

(iii) For laboratory classes and practical training, one credit shall consist of 30 hours of laboratory classes or practical training.

(履修方法)

(Method of Completion)

第6条 学生は，所属する学科の専門科目及び専門基礎科目のほか，他の学科の専門科目を関連専門科目として履修するものとする。

Article 6 (1) Students shall take, in addition to specialty subjects and basic specialty subjects in the students' department, specialty subjects in other departments as related specialty subjects.

2 共通基礎科目として，「大学での学び」基礎論，基礎セミナー，言語文化科目，健康・スポーツ科学科目及びデータ科学科目を履修するものとする。

(2) Students shall take Introduction to Skills for Academic Success, First Year Seminars, Language and Culture Courses, Health and Sports Sciences Courses, and Data Science Courses as Common Basic Courses.

3 教養科目として，国際理解科目，現代教養科目及び超学部セミナーを履修するものとする。

(3) Students shall take Global Liberal Arts Courses, Contemporary Liberal Arts Courses, and Problem/Project Based Learning Seminars as Liberal Education Courses.

4 分野別基礎科目として，学科の指定により，人文・社会系基礎科目及び自然系基礎科目を履修するものとする。

(4) Students shall take Basic Courses in Humanities and Social Sciences and Basic Courses in Natural Sciences as Basic Courses for Specialized Fields in accordance with the designation by the department the students are studying in.

5 他の学部に属する専門科目を履修した場合は，10単位を超えない範囲で関連専門科目の単位として認定することができる。

(5) Where students take specialty subjects in other schools in the University, the Where students take specialty subjects in other schools in the University, the students' credits may be accepted as credits for related specialty subjects, to an extent not exceeding 10 credits.

(他の大学の授業科目の履修等)

(Taking Subjects at other Universities)

第7条 学生は、学部長の許可を得て、他の大学の授業科目を履修し、修得した単位（外国の大学が行う通信教育における授業科目を我が国において履修し、修得した単位を含む。）は、30単位を超えない範囲で卒業の要件となる単位として認定することができる。

Article 7 (1) Credits acquired by students by taking subjects at other universities with the permission of the Dean of the School (including credits acquired by taking courses in Japan that are offered by foreign universities by distance education) may be recognized as credits required for graduation, to an extent not exceeding 30 credits.

2 前項の単位の認定方法は、教授会の議を経て、学部長が定める。

(2) The process for recognizing the credits in the preceding paragraph will be discussed by the Faculty Council and then determined by the Dean of the School.

(留学)

(Study Abroad)

第8条 前条の規定は、学生が留学する場合に準用する。

Article 8 The provisions of the preceding article will apply with the necessary changes where students study abroad.

(入学前の既修得単位等の認定)

(Recognition of Credits Already Acquired before Admission)

第9条 大学、外国の大学、短期大学を卒業し又は退学した者で、新たに第1年次に入学したものの既修得単位については、本学において修得したものとして認定することができる。

Article 9 (1) The University may recognize credits already acquired by a person who graduated or withdrew from a university, a foreign university or a junior college, and who has been newly admitted to the first year of the School, as having been acquired at the School.

2 前項により、修得したものと認定することのできる単位数は、30単位を超えないものとし、単位の認定方法は、教授会の議を経て、学部長が定める。

(2) The credits that may be recognized as having been acquired at the School under the preceding paragraph shall not exceed 30 credits and the process for recognizing the credits will be discussed by the Faculty Council and then determined by the Dean of the School.

(履修手続)

(Procedure for Taking Subjects)

第10条 学生は、履修しようとする授業科目について、授業担当教員（以下「担当教員」という。）の承認を得て、学部長に届け出なければならない。

Article 10 (1) Students must notify the Dean of the School of the subjects they intend to take, with the approval of the teacher in charge of each class (hereinafter referred to as a "Teacher in Charge")

2 他の学部に属する専門科目を関連専門科目として履修しようとする場合には、あらかじめ

所属の学科を経由し、教授会の議を経て、学部長の承認を得なければならない。

(2) Students who intend to take specialty subjects in other schools of the University as related specialty subjects must file an application through the departments they belong to and shall be approved by the Dean of the School after deliberations by the Faculty Council in advance.

3 履修の届出ができる単位数は、卒業要件単位数に換算しない科目を含め、各学期において 30 単位を上限とする。

(3) The maximum number of credits that may be registered, including courses that are excluded from the graduation credit requirements, shall be 30 credits per semester.

ただし、在学中の全期間におけるグレード・ポイント・アベレージ（履修科目の成績の平均値）が 4.0 以上であり、かつ、直前の学期の修得単位数が 24 単位以上の者は、36 単位を上限として届出ができるものとする。

However students, whose grade point average (average score for courses that they have taken) during his/her entire enrollment at the University is 4.0 or above and who has acquired 24 credits or more in the semester immediately before registration, may register up to 36 credits.

4 前項の規定にかかわらず、編入学した者の履修の届出ができる単位数は、各学期において 36 単位を上限とする。

(4) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, students who have been granted mid-course entry to the University may register up to 36 credits per semester.

5 前2項に規定する履修の届出ができる単位数に算入しない授業科目については、別に定める。

(5) The courses that shall not be included in the number of credits that may be registered under the provisions of the preceding two paragraphs shall be prescribed separately.

第3章 成績評価及び卒業

Chapter III Assessment of Academic Achievement and Graduation

（単位の認定及び成績評価）

(Granting of Credits and Assessment of Academic Achievement)

第11条 単位の認定及び成績評価は、試験による。

Article 11 Credits will be granted and academic achievement will be assessed through examinations.

ただし、担当教員がレポート等の適宜の方法による場合は、この限りではない。

However, this does not apply if a teacher in charge elects to use reports or other appropriate methods.

（公示）

(Public Notice)

第12条 試験の科目、日程その他必要な事項は、あらかじめ公示する。

Article 12 Public notice of the subjects, timetable, and other matters necessary for examinations will be given in advance.

（成績）

(Academic Achievement)

第13条 試験の成績は、名古屋大学における成績評価及びGPA制度に関する規程（令和元年度規程第68号）の定めるところによる。

Article 13 The examination grades shall be governed by the Rules on Grade Evaluation and the GPA System at Nagoya University (Rule No. 68 of 2019).

(追試験又は再試験)

(Makeup Examinations or Reexaminations)

第14条 病気その他やむを得ない事由により試験を受けることができなかったときは、学部長に追試験を願い出ることができる。

Article 14 A student who was unable to take an examination due to illness or other unavoidable circumstances may petition to the Dean of the School for a makeup examination.

ただし、追試験の願い出は、当該試験終了後1週間以内に限るものとする。

However, the petition for the makeup examination must be submitted within one week following the date of the examination.

2 試験を受けて合格しなかったときは、その試験に合格することによって、又はその試験及び全学教育科目の再試験に合格することによって卒業資格を得ることができる者に限り、教授会の議を経て、その情報学部専門系科目について再試験を受けることができる。

(2) A student who fails to pass an examination may be allowed to take a reexamination for the School of Informatics courses in specialized fields, following a discussion by Faculty Council, only if the student will become eligible for graduation by passing the specialized course reexamination, or passing both the specialized course reexamination and a Liberal Arts and Science Course reexamination.

ただし、再試験を受けることができる情報学部専門系科目は、3科目以内に限るものとする。

However, the School of Informatics courses in specialized fields of which student may take reexamination are up to three courses.

(卒業要件)

(Graduation Requirements)

第15条 本学部を卒業するためには、別表第4に定める単位数を修得しなければならない。

Article 15 To graduate from the School, students must acquire the number of credits prescribed in Appended Table 4.

第4章 第3年次編入学

Chapter IV Mid-course Entry to the Third Year

(修業年限、在学年限、休学期間等)

(Duration of Studies, Duration of Enrollment, and Periods of Leave of Absence)

第16条 第3年次に編入学した者の修業年限は2年とし、在学年限は4年とする。

Article 16 (1) The minimum duration of the studies of persons who have been granted mid-course entry to the third-year shall be two years and the maximum duration of their enrollment shall be four years.

2 前項により入学した者の休学期間は、通算して2年を超えることができない。

(2) The total period of leaves of absence for persons admitted under the preceding paragraph may not exceed two years.

3 既修得単位の取扱いについては、教授会の議を経て、学部長が定める。

(3) The handling of credits already acquired before mid-course entry will be discussed by the Faculty Council and then determined by the Dean of the School.

第5章 転学部及び転学科

Chapter V Transfers between Schools and Departments

(転学部)

(Transfers between Departments)

第17条 他の学部に移学部を志望する者は、移学部を志望する学部の定める時期に、本学部に移学部を志望する者は、第1年次の秋学期末又は第2年次の秋学期末に理由を具して所属する学部長及び移学部しようとする学部長に願い出なければならない。

Article 17 (1) Students who wish to transfer to another school within the University must submit a request, with a statement of their reasons attached, to the Dean of the school they belong to as well as the Dean of the school they wish to transfer to at the time prescribed by the school they wish to transfer to, while students who wish to transfer to the School of Informatics from another school must submit such request at the end of the fall semester of the student's first or second year.

2 前項の場合、学部長は、教授会の議を経て許可する。

(2) In cases under the preceding paragraph, the Dean of the School may grant permission through discussion by the Faculty Council.

3 移学部を許可された者の在学年数は、移学部の前後を通算するものとする。

(3) The total years of enrollment of persons who have been allowed to transfer between schools of the University shall be calculated by adding the years before and the years after the transfer.

(転学科)

(Transfers between Departments)

第18条 他の学科に移学科を志望する者は、第1年次の秋学期末又は第2年次の秋学期末に理由を具して学部長に願い出なければならない。

Article 18 (1) Students who wish to transfer to another department of the School must submit a request with a statement of reasons attached to the Dean of the School at the end of the fall semester of the student's first or second year.

2 前項の場合、学部長は、教授会の議を経て許可する。

(2) In cases under the preceding paragraph, the Dean of the School may grant permission through discussion by the Faculty Council.

3 移学科を許可された者の在学年数は、移学科の前後を通算するものとする。

(3) The total years of enrollment of persons who have been allowed to transfer between departments of the University shall be calculated by adding the years before and the years after the transfer.

4 移学科前の既修得単位の取扱いについては、教授会の議を経て、学部長が定める。

(4) The handling of credits already acquired before the transfer will be discussed by the Faculty Council and then determined by the Dean of the School.

第6章 特別聴講学生、科目等履修生、聴講生、研究生及び特別短期研修学生

Chapter VI Special Auditing Students, Credited Auditors, Auditing Students, Research Students and Special Short-term Training Students

(特別聴講学生)

(Special Auditing Students)

第 19 条 特別聴講学生の入学は、教授会において選考の上、学部長が許可する。

Article 19 (1) Special auditing students may be admitted by the Dean of the School after consideration by the Faculty Council.

2 特別聴講学生の在学期間は、聴講しようとする授業科目について授業の行われる期間とする。

(2) The enrollment period for special auditing students shall be the period during which classes are held in the subjects they wish to take.

3 特別聴講学生の履修科目における単位の認定等は、第 11 条、第 12 条、第 13 条及び第 14 条の規定を準用する。

(3) The provisions of Articles 11, 12, 13, and 14 will apply, with the necessary changes, to matters including the granting of credits for subjects taken by special auditing students.

(科目等履修生)

(Credited Auditors)

第 20 条 科目等履修生の入学は、教授会において選考の上、学部長が許可する。

Article 20 (1) Credited auditors may be admitted by the Dean of the School after consideration by the Faculty Council.

2 科目等履修生の在学期間は、履修しようとする授業科目について授業の行われる期間とする。

(2) The enrollment period for credited auditors shall be the period during which classes are held in the subjects they wish to take.

3 科目等履修生の履修科目における単位の認定等は、第 11 条、第 12 条、第 13 条及び第 14 条の規定を準用する。

(3) The provisions of Articles 11, 12, 13, and 14 will apply, with the necessary changes, to matters including the granting of credits for subjects taken by credited auditors.

(聴講生)

(Auditing Students)

第 21 条 聴講生の入学は、教授会において選考の上、学部長が許可する。

Article 21 (1) Auditing students may be admitted by the Dean of the School after consideration by the Faculty Council.

2 聴講生の在学期間は、聴講しようとする授業科目について授業の行われる期間とする。

(2) The enrollment period for auditing students shall be the period during which classes are held in the subjects they wish to audit.

(研究生の定員)

(Admissions Capacity for Research Students)

第 22 条 研究生の定員は、30 名とする。

Article 22 The admissions capacity for research students shall be 30 students.

(研究生の入学資格)

(Admission Qualifications for Research Students)

第 23 条 研究生の入学資格は、次のとおりとする。

Article 23 (1) The admission qualifications for research students shall be as follows:

一 大学を卒業した者

(i) persons who have graduated from a university; and

二 その他教授会において適当と認めた者

(ii) other persons whose admission has been recognized by the Faculty Council as appropriate.

2 研究生の入学は、教授会において選考の上、学部長が許可する。

(2) Research students may be admitted by the Dean of the School after consideration by the Faculty Council.

(研究生の在学期間)

(Enrollment Period for Research Students)

第24条 研究生の在学期間は、1年とする。

Article 24 (1) The enrollment period for research students shall be one year.

ただし、学年の途中において入学した場合における在学期間は、当該学年末までとする。

However, the enrollment period for those admitted in the middle of an academic year shall be until the end of that academic year.

2 在学期間が満了しても研究の必要により、なお引き続き在学しようとする者があるときは、学部長の許可を得て在学期間を延長することができる。

(2) If there is a need to do research even after the expiration of the enrollment period, the enrollment period may be extended with the permission of the Dean of the School.

3 前項の場合、学部長は、教授会の議を経て許可する。

(3) In cases under the preceding paragraph, the Dean of the School may grant permission through discussion by the Faculty Council.

(特別短期研修学生)

(Special Short-Term Training Students)

第25条 特別短期研修学生の入学は、教授会において選考の上、学部長が許可する。

Article 25 (1) Admission of special short-term training students shall be approved by the Dean of the School after selection by the Faculty Council.

2 特別短期研修学生の在学期間は、1月以上6月以内とする。

(2) The period of enrollment for special short-term training students shall be one month or longer but not exceeding six months.

ただし、特別の事情がある場合は、この限りでない。

However, this shall not apply if there are special circumstances.

附 則

Supplementary Provisions

この規程は、平成29年4月1日から施行する。

These rules shall come into effect from April 1, 2017.

附 則 (平成29年12月20日規程第76号)

Supplementary Provisions (Rule No. 76 of December 29, 2017)

この規程は、平成30年4月1日から施行する。

These rules shall come into effect from April 1, 2018.

附 則（令和 2 年 3 月 25 日規程第 108 号）

Supplementary Provisions (Rule No. 108 of March 25, 2020)

この規程は、令和 2 年 4 月 1 日から施行する。

These rules shall come into effect from April 1, 2020.

ただし、令和元年度以前に入学した者については、なお、従前の例による。

However, the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in the 2019 academic year or earlier.

附 則（令和 3 年 3 月 10 日名大規程第 138 号）

Supplementary Provisions (NU Rule No. 138 of March 10, 2021)

この規程は、令和 3 年 4 月 1 日から施行する。

These rules shall come into effect from April 1, 2021.

ただし、改正後の別表第 3 の項中「数理情報学演習 10」の授業科目及びその単位数に係る規定は、令和 3 年度に入学した者から適用し、令和 2 年度以前に入学した者については、なお従前の例による。

However, the provisions pertaining to the “Mathematical Informatics Exercise 10” course and the number of credits for this course in Appended Table 3 after the revision shall be applicable to students who were admitted in the 2021 academic year or later, and the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in the 2020 academic year or earlier.

附 則（令和 4 年 3 月 9 日名大規程第 95 号）

Supplementary Provisions (NU Rule No. 95 of March 9, 2022)

この規程は、令和 4 年 4 月 1 日から施行する。

These rules shall come into effect from April 1, 2022.

ただし、改正後の別表第 1 から別表第 4 までに係る規定は、令和 4 年度に入学した者から適用し、令和 3 年度以前に入学した者については、なお従前の例による。

However, the provisions pertaining to Appended Tables 1 through 4 after the revision shall be applicable to students who were admitted in the 2022 academic year or later, and the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in the 2021 academic year or earlier.

附 則（令和 5 年 3 月 8 日名大規程第 105 号）

Supplementary Provisions (NU Rule No. 105 of March 8, 2023)

この規程は、令和 5 年 4 月 1 日から施行する。

These rules shall come into effect from April 1, 2023.

ただし、令和 4 年度以前に入学した者については、なお従前の例による。

However, the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in the 2022 academic year or earlier.

附 則（令和 6 年 3 月 6 日名大規程第 61 号）

Supplementary Provisions (NU Rule No. 61 of March 6, 2024)

1 この規程は、令和 6 年 4 月 1 日から施行する。

(1) These rules shall come into effect from April 1, 2024.

ただし、令和 5 年度以前に入学した者については、なお従前の例による。

However, the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in the 2023 academic year or earlier.

2 前項の規定にかかわらず、改正後の別表第 3 の項中「社会調査実習 1」及び「社会調査実習 2」の授業科目及びその単位数に係る規定は、令和 4 年度に入学した者から適用し、令和 3 年度以前に入学した者については、なお従前の例による。

(2) Notwithstanding the provision of the preceding paragraph, the provisions in the revised Appended Table 3 concerning the subjects and the number of credits for “Practice of Social Research 1” and “Practice of Social Research 2” shall apply to students who were admitted in the 2022 academic year, and the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in the 2021 academic year or earlier.

別表第 1（第 4 条関係）、別表第 2（第 4 条関係）、別表第 3（第 4 条関係）、別表第 4（第 15 条関係）

Appended Table 1 (Related to Article 4), Appended Table 2 (Related to Article 4), Appended Table 3 (Related to Article 4), Appended Table 4 (Related to Article 15) (No translation)